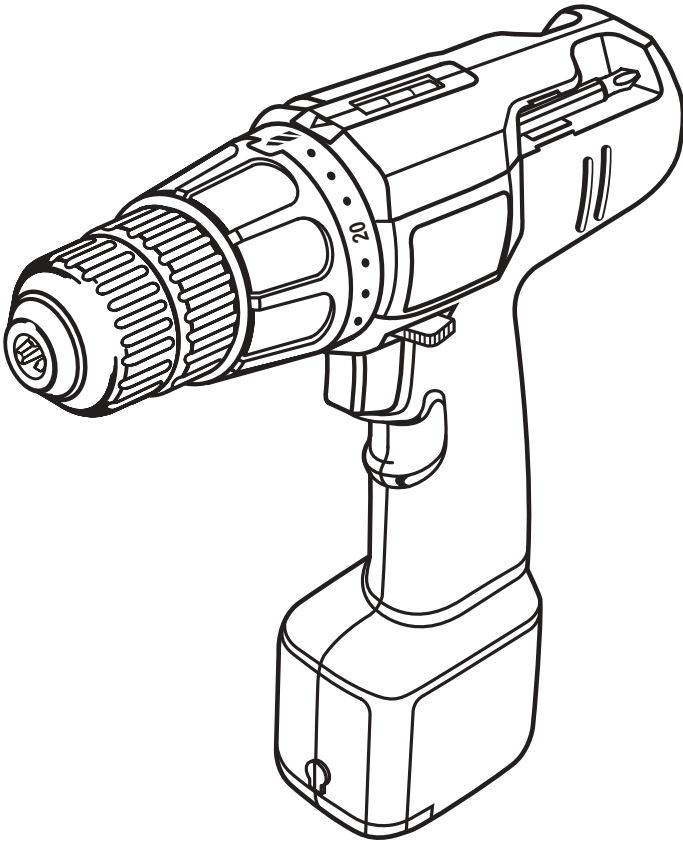
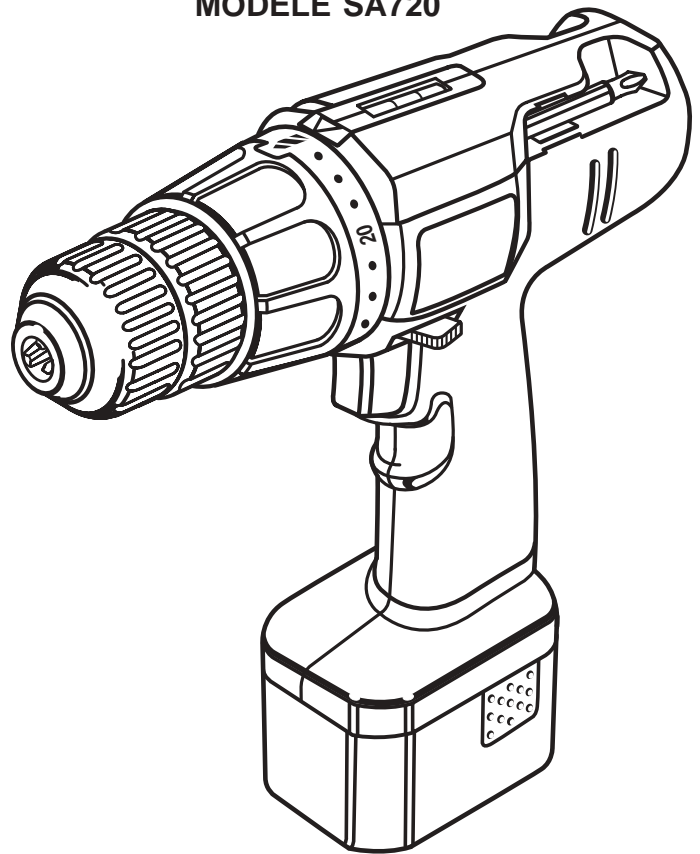


RYOBI

MANUEL D'UTILISATION PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES NO. SA60 / SA720

MODÈLE SA60**MODÈLE SA720**

Cette nouvelle perceuse a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

**AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

■ Introduction	2
■ Règles de sécurité générales	3-4
■ Règles de sécurité particulières	4
■ Instructions de sécurité importantes concernant le chargeur	5
■ Symboles	6
■ Fiche technique	7
■ Déballage	7
■ Applications	7
■ Caractéristiques	8-9
■ Réglages	10-12
■ Utilisation	13-16
■ Entretien	17-19
■ Commande de pièces/dépannage	20

INTRODUCTION

Cette perceuse/tournevis sans fil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans ce manuel. Prêter une attention particulière aux règles de sécurité d'utilisation, ainsi qu'aux mises en garde intitulées « Danger », « Avertissement » ou « Attention ». Utilisé correctement et seulement pour les applications prévues, cet outil assurera à son propriétaire des années de fonctionnement sûr et fiable.



**Ce symbole accompagne des informations concernant des mesures de sécurité importantes. Il signifie : Attention !!!
La sécurité de l'opérateur est en jeu.**



AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil peut provoquer la projection d'objets en direction du visage et entraîner de graves lésions oculaires. Avant d'utiliser l'outil, veiller à porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours portée une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT :

Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions. Le non respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les batteries d'outils électriques, qu'elles soient intégrées ou amovibles, ne doivent être rechargées qu'avec l'appareil spécifié.** Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Utiliser exclusivement le bloc de batterie spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque d'incendie.
- **Ne recharger les batteries qu'avec l'appareil indiqué.**

MODÈLE	BLOC DE BATTERIES	CHARGEUR
SA60	S/O	7224301
SA720	1311145	7222701

- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.** Un cordon endommagé peut causer un incendie.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est verrouillé en position d'arrêt avant d'insérer le bloc de batteries.** Le transport d'outils avec le doigt sur le commutateur ou l'insertion du bloc de batterie avec le commutateur en position de marche est une invite aux accidents.

- **Retirer les outils et clés de réglages avant de mettre l'outil en marche.** Un outil ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Utiliser des serre-joints ou autres dispositifs appropriés pour maintenir la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.
- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser un outil approprié pour le travail.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnecter le bloc de batteries et mettre le commutateur en position d'arrêt ou de verrouillage avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : Les attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit de bornes de batteries peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Entretenir soigneusement les outils. Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou brisée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un outil peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre.
- **Garder l'outil et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil. Le respect de cette règle réduira les risques de perte du contrôle et d'endommagement du boîtier e plastique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

DÉPANNAGE

- **Le dépannage des outils doit exclusivement être confié à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Tout contact avec un fil sous tension électrifierait les parties métalliques de l'outil, causant un choc électrique à l'opérateur.

RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR LA SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT

- **Veiller à bien connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.

RÈGLES IMPORTANTES CONCERNANT LES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES

- **Les outils fonctionnant sur batteries n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des batteries.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs batteries à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **AVERTISSEMENT :** Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une flamme pilote. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil quel qu'il soit en présence d'une flamme vive. En explosant, une batterie peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un outil sans fil dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Pour un résultat optimal, l'outil doit être rechargé dans un local où la température est de 10 à 38 °C (50 à 100 °F). Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de batterie peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEUR



AVERTISSEMENT :

Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions.

Le non respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

- **Ne jamais utiliser une batterie qui a été endommagée ou soumise à un choc violent.** Une batterie endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute batterie endommagée, selon une méthode appropriée. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
- **Pour éviter des dommages à l'outil, ne pas changer de gamme de vitesse lorsque le mandrin est en rotation.**
- **Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur.**
- **AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'accident, ne charger que des batteries rechargeables nickel cadmium ou nickel métal hybrides. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou l'humidité.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **L'usage d'un accessoire pas recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Pour réduire les risques d'endommagement du boîtier et du cordon d'alimentation du chargeur, le débrancher en tirant sur la prise, pas sur le cordon.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé ou maltraité.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :
 - a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
 - b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique et

c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous.

Longueur du cordon (en pieds)	25'	50'	100'
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

Remarque : AWG = American Wire Gage

- **Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la prise est endommagée. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur qualifié.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé. Le confier à un réparateur qualifié.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **En cas de besoin d'entretien ou de réparation, ne pas démonter le chargeur, le confier à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à out nettoyage ou entretien. La mise des commandes en position d'arrêt ne réduit pas le risque.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.** Le respect de cette règle réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.



AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces matériaux :




- plomb contenu dans la peinture au plomb,
- silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques respiratoires spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.




CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	temps
~	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Tours ou va-et-vient minute	Tours, coups, vitesse de surface, orbites, etc., minute
	Symbole d'alerte de sécurité	Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : Attention !!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.
	Porter une protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation de cet outil.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou l'humidité.

Le but des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les informations qui les accompagnent doivent être bien compris et respectés. Les mises en garde ne constituent en elles-mêmes aucune protection contre les dangers. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne sauraient en aucun cas remplacer des mesures de prévention des accidents appropriées.

Symbole	Signification
	DANGER : Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. Ce terme peut également être employé pour avertir l'utilisateur de pratiques dangereuses pouvant causer des dommages matériels.
REMARQUE : Une remarque contient des informations ou instructions vitales pour l'utilisation ou l'entretien du matériel.	

FICHE TECHNIQUE

PERCEUSE-TOURNEVIS

	SA60	SA720
Mandrin	3/8 po, (10 mm) sans clé	3/8 po, (10 mm) sans clé
Moteur	c.c. 6,0 V	c.c. 7,2 V
Commutateur	Deux vitesses	Deux vitesses
Vitesse à vide	300 / 500 tr/min	330 / 500 tr/min
Embrayage	24 positions	24 positions
Entrée du chargeur	120 volts, 60 Hz, c.a. seulement	120 volts, 60 Hz, c.a. seulement
Temps de charge	3 à 6 heures	3 à 6 heures
Couple	Maximum 45 po-lb	Maximum 50 po-lb

DÉBALLAGE

INSTRUCTIONS

Lors du déballage de l'outil :

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte.
- S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, téléphoner au 1-800-525-2579.

LISTE DES PIÈCES

Perceuse sans fil

Chargeur (Modèle SA720 seulement)

Bloc de batteries (Modèle SA720 seulement)

Manuel d'utilisation

Coffret (Modèle SA720 seulement)

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

La perceuse deux vitesses ne doit être utilisée que pour les applications listées ci-dessous :

- Perçage du bois
- Perçage de la céramique, du plastique, de la fibre de verre et des matériaux laminés.
- Perçage des métaux mous et durs
- Vissage au moyen d'embouts et d'accessoires
- Mélange de peinture

CARACTÉRISTIQUES

VEILLER À BIEN CONNAÎTRE LA PERCEUSE-TOURNEVIS

Voir la figure 1.

Avant d'utiliser cet outil, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité. Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence.



AVERTISSEMENT :

Utiliser cet outil avec prudence. Un manque d'attention, même d'une fraction de seconde, peut entraîner des blessures graves.

MANDRIN SANS CLÉ

Comme le nom l'indique, les forets et embouts peuvent être serrés dans le mandrin à la main.

COMMUTATEUR DEUX VITESSES

Cette perceuse est équipée d'un commutateur à 2 vitesses. Enfoncer la gâchette à mi-course pour visser à basse vitesse. Enfoncer la gâchette à fond pour le perçage normal.

VERROUILLAGE DU COMMUTATEUR

La gâchette commutateur peut être verrouillée en position **ARRÊT**. Ce dispositif réduit le risque de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas en usage.

SÉLECTEUR DE SENS DE ROTATION (AVANT/ARRIÈRE)

L'emplacement de la gâchette du commutateur assure la facilité d'utilisation.

RANGEMENT D'EMBOUS

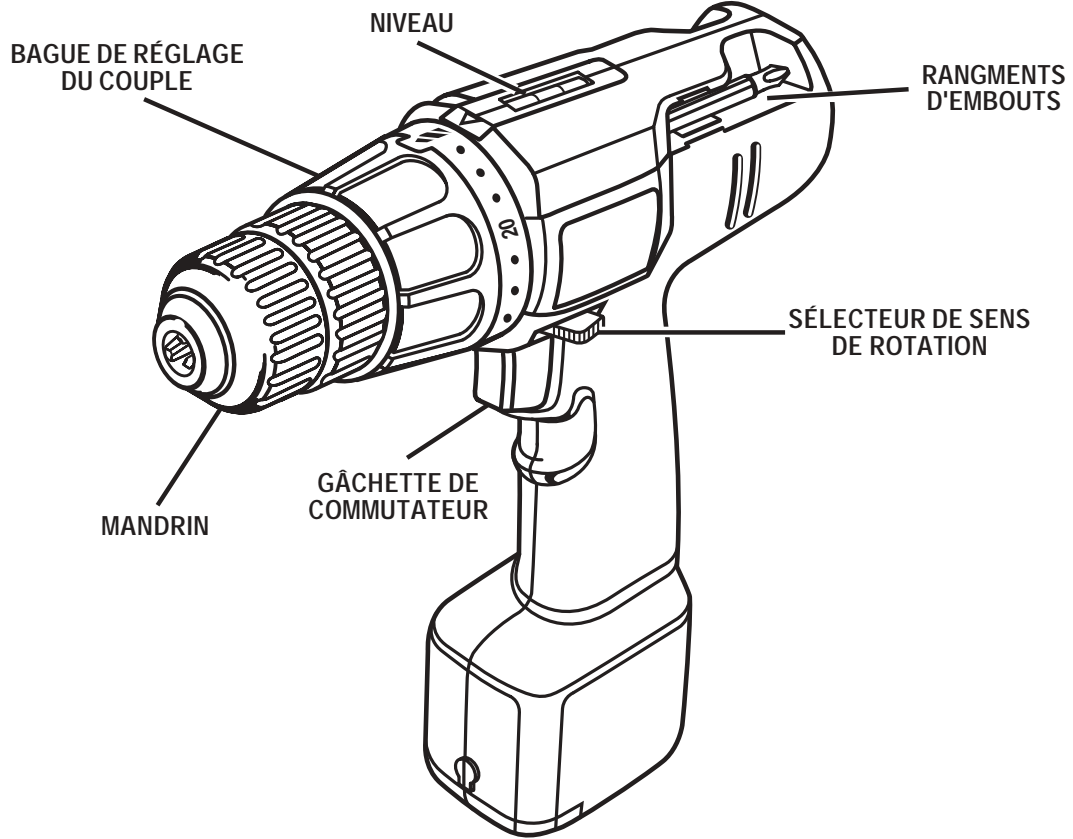
Lorsque la perceuse-tournevis n'est pas en usage, les embouts fournis peuvent être rangés dans le compartiment se trouvant sur le haut du boîtier du moteur.

NIVEAU

Un niveau, placé sur le dessus du boîtier moteur permet de s'assurer de l'alignement de l'outil pendant le perçage.

CARACTÉRISTIQUES

MODEL SA60



MODEL SA720

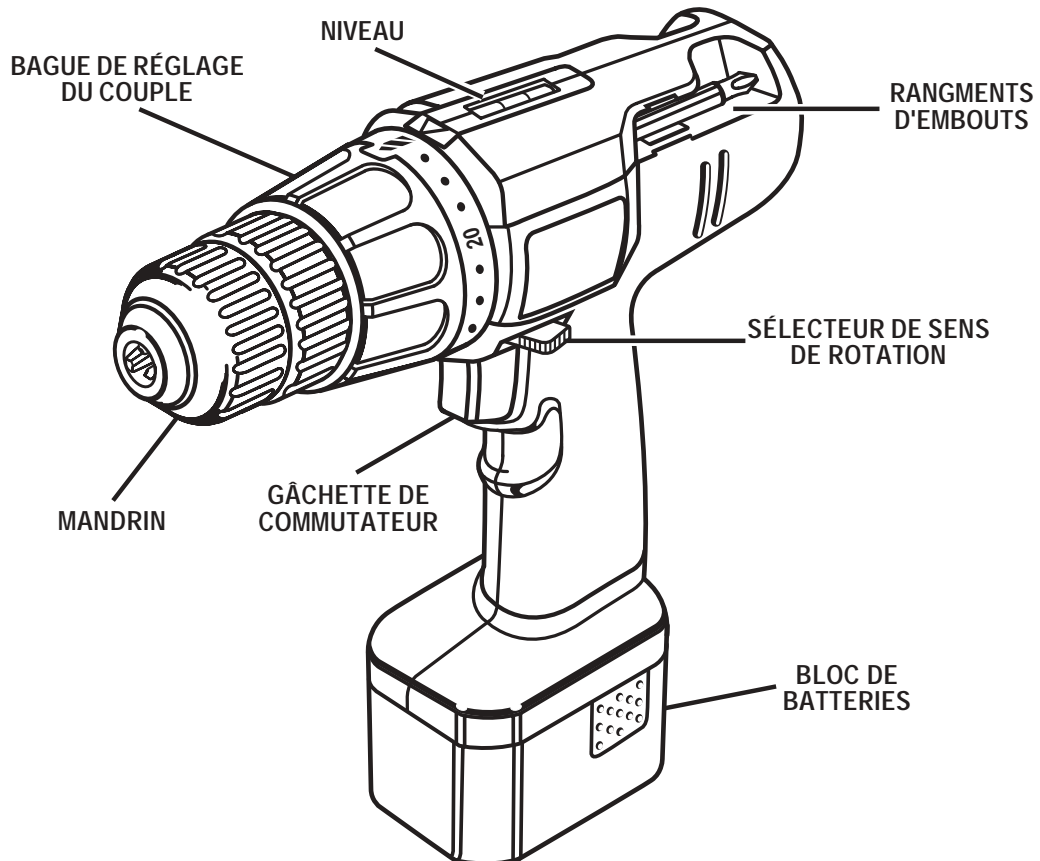


Fig. 1

RÉGLAGES

INVERSEUR

Voir la figure 2.

Cet outil est réversible. Le sens de rotation est commandé par un sélecteur situé au-dessus de la gâchette. La perceuse étant tenue en position normale d'utilisation, le sélecteur de sens de rotation doit être tourné vers la gauche pour percer. Le sens de rotation est inversé lorsque le levier est tourné vers la droite. Lorsque le sélecteur de rotation est en position centrale, la gâchette est verrouillée.

⚠ ATTENTION :

Pour éviter des dommages aux engrenages, toujours laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet avant de changer de sens de rotation.

Pour arrêter la perceuse, relâcher la gâchette et laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les outils à batteries sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas en usage et pendant son transport.

MANDRIN SANS CLÉ

Voir la figure 3.

Cette perceuse est équipée d'un mandrin sans clé, facilitant l'insertion et le retrait des forets. Comme le nom l'indique, les forets et embouts peuvent être serrés dans le mandrin à la main. Saisir le collier du mandrin d'une main. Tourner le corps du mandrin avec l'autre main. Les flèches gravées sur le mandrin indiquent dans quel sens tourner pour **VERROUILLER** (serrer) ou **DÉVERROUILLER** (desserrer) le foret ou l'embout.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas tenir le corps du mandrin d'une main et utiliser la force du moteur pour serrer les mors du mandrin sur le foret ou l'embout. Le mandrin pourrait glisser de la main et celle-ci risquerait d'être heurtée par le foret en rotation et causer des blessures graves. Ceci pourrait entraîner des blessures graves.

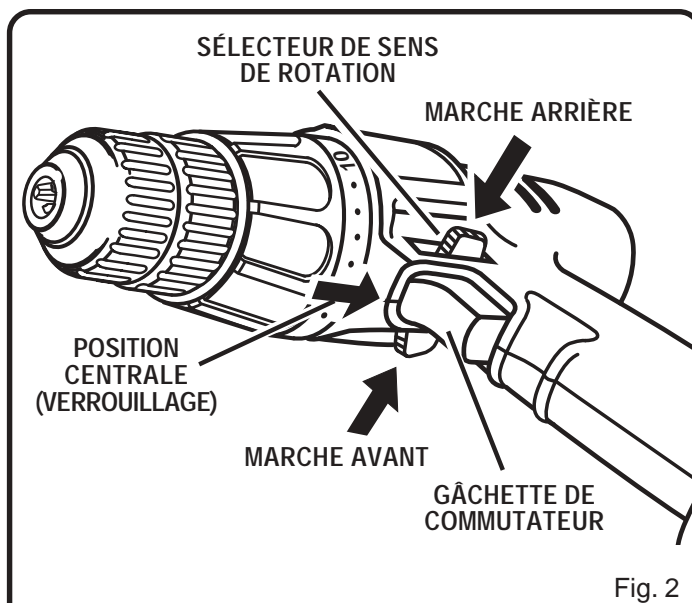


Fig. 2

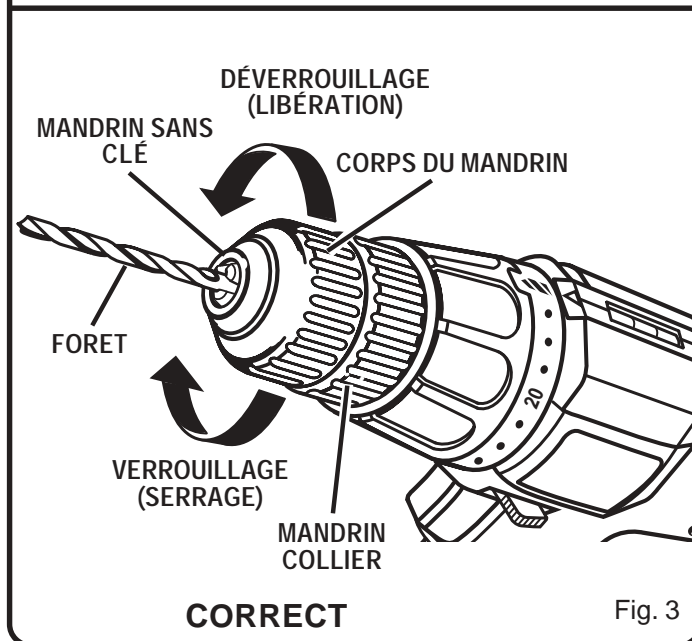


Fig. 3

RÉGLAGES

INSTALLATION DES EMBOUTS

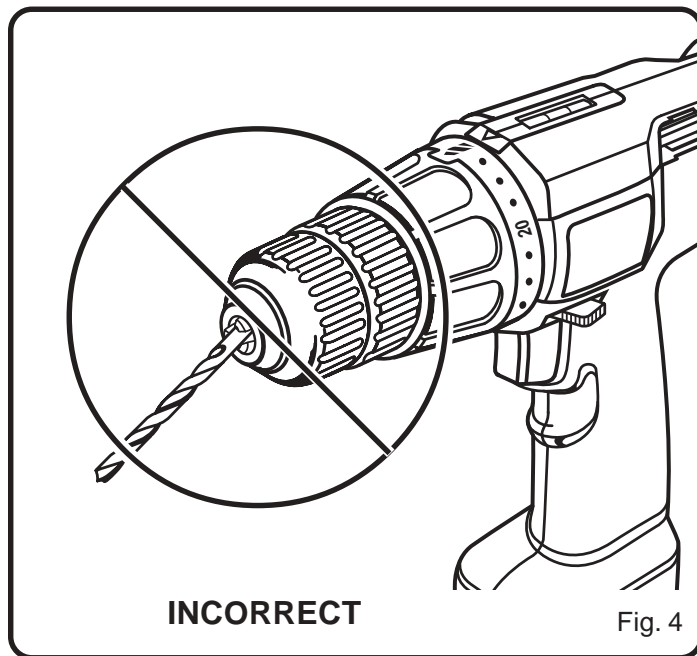
Voir les figures 3 et 4.

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 2.
- Ouvrir les mors du mandrin de manière à pouvoir insérer l'embout à utiliser. Relever légèrement l'avant de la perceuse pour empêcher l'embout de s'échapper des mors du mandrin.
- Insérer le foret droit et à fond dans les mors du mandrin. Voir la figure 3.
- Serrer les mors sur l'embout/foret.
- Pour serrer les mors, saisir le collier du mandrin d'une main et tourner le corps du mandrin avec l'autre main.
Remarque : Tourner le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée **LOCK** (verrouillage).
- **Ne pas** utiliser une clé ordinaire pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.



AVERTISSEMENT :

Veiller à insérer le foret ou l'embout droit dans les mors du mandrin. Ne pas insérer le foret en biais et serrer le mandrin, comme le montre la figure 4. Le foret pourrait être éjecté de l'outil, causant des blessures graves ou des dommages au mandrin.



RETRAIT DES FORETS

Voir la figure 3.

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 2.
- Desserrer les mors pour libérer l'embout/foret.
- Pour desserrer : saisir le collier du mandrin d'une main et tourner le corps du mandrin avec l'autre main.
REMARQUE : Tourner le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée **UNLOCK** (déverrouillage) pour ouvrir les mors.
- **Ne pas** utiliser une clé ordinaire pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.
- Retirer l'embout/foret du mandrin.

REMARQUE : Tourner le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée **GRIP** pour serrer les mors. **NE PAS** utiliser une clé ordinaire ou une pince pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.

RÉGLAGES

EMBRAYAGE DE COUPLE RÉGLABLE

Voir la figure 5.

Selon l'application pour laquelle le tournevis est utilisé, le couple doit être augmenté ou réduit afin d'éviter d'endommager les têtes ou le filetage des vis, la pièce de bois, etc. En général, le couple à utiliser est déterminé par le diamètre de la vis. Si le couple est trop élevé pour la taille des vis, celles-ci risquent d'être endommagées ou brisées.

Le couple s'ajuste au moyen de la bague de réglage. Le couple est plus élevé lorsque la bague est réglée sur une valeur plus élevée. Le couple est moins élevé lorsque la bague est réglée sur une valeur plus basse.

Le réglage dépend du type de matériau et de la taille de la vis utilisée.

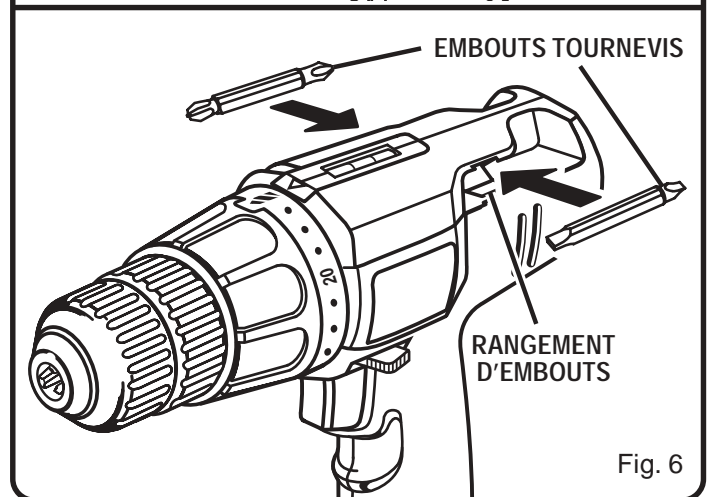
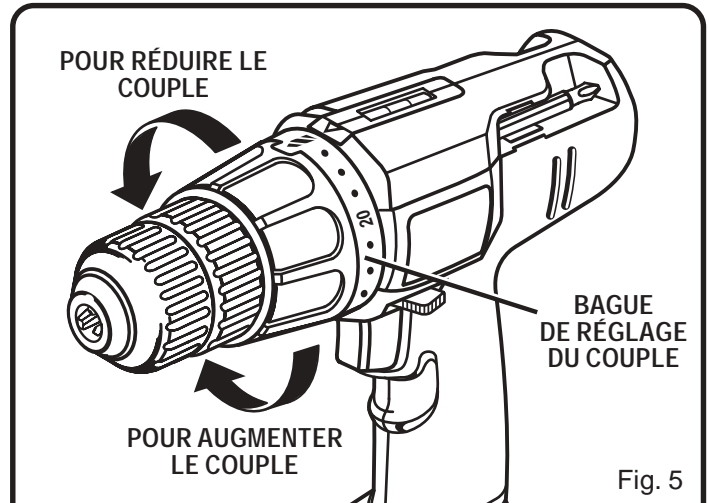
POUR RÉGLER LE COUPLE

- Localiser le collier de réglage à 24 positions se trouvant à l'avant de la perceuse.
- Tourner la bague sur le réglage désiré.
 - 1 - 4 Vis de petite taille.
 - 5 - 8 Vissage dans un matériau tendre.
 - 9 - 12 Vissage dans un matériau tendre ou dur.
 - 13 - 16 Vissage dans un bois dur.
 - 17 - 20 Vis de grande taille.
 - 21 - 24 (▲) Perçage dans des matériaux durs.

RANGEMENT D'EMBOUTS

Voir la figure 6.

Lorsque la perceuse n'est pas en usage, les embouts fournis peuvent être rangés dans le compartiment se trouvant sur le haut de l'outil.



UTILISATION



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec la perceuse faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

CHARGE DE LA PERCEUSE-TOURNEVIS

Le bloc de batteries de cet outil a été expédié avec une faible charge pour éviter d'éventuels problèmes. Il doit donc être mis en charge avant d'utiliser l'outil.

Remarque : Les batteries ne se chargent pas complètement lors de la première charge. Plusieurs cycles (décharge et recharge) sont nécessaires avant de pouvoir obtenir une charge complète.

CHARGE DU MODÈLE SA60

Voir la figure 7.

- Ne recharger le bloc de batteries qu'avec l'appareil fourni.
- Brancher la fiche du chargeur sur le jack d'entrée de l'outil. **Remarque :** Le jack d'entrée se trouve à l'arrière de l'outil.
- **S'assurer que l'alimentation est de 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard).**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.

CHARGE DU MODÈLE SA720

Voir la figure 8.

- Ne recharger le bloc de batteries qu'avec l'appareil fourni.
- Brancher la fiche du chargeur sur le jack d'entrée de l'outil. **Remarque :** Le jack d'entrée se trouve à l'arrière du bloc de batteries.

Remarque : Le bloc de batteries du modèle SA720 peut être retiré de la perceuse pour être chargé. Pour ce faire, voir « Retrait du bloc de batteries du modèle SA 720 », plus loin dans ce manuel.

- **S'assurer que l'alimentation est de 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard).**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.

MODÈLES SA60 ET SA720

Voir les figures 7 et 8.

- Le témoin (DEL) de charge, situé à l'arrière de la perceuse s'allume et reste allumé lorsque le chargeur est correctement branché sur l'alimentation. Ce témoin indique que la batterie est en charge et il reste allumé jusqu'à ce que le chargeur soit débranché de la prise secteur.
Remarque : Si au cours de la période de garantie de deux ans de la perceuse SA720, le témoin (DEL) de charge ne s'allume pas ou s'éteint pendant la charge des batteries, le retourner, ainsi que le bloc de batteries au centre de réparations de plus proche, pour réparation ou remplacement. Si la perceuse est un modèle SA60, confier le chargeur au centre de réparations.

MODÈLE SA60

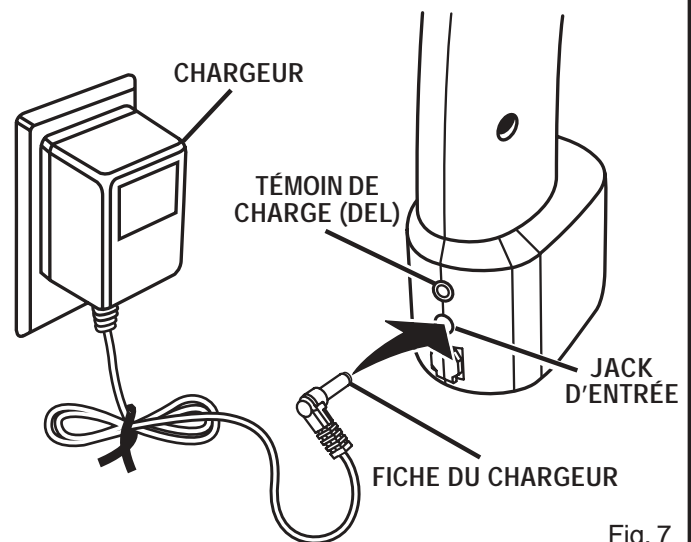


Fig. 7

MODÈLE SA720

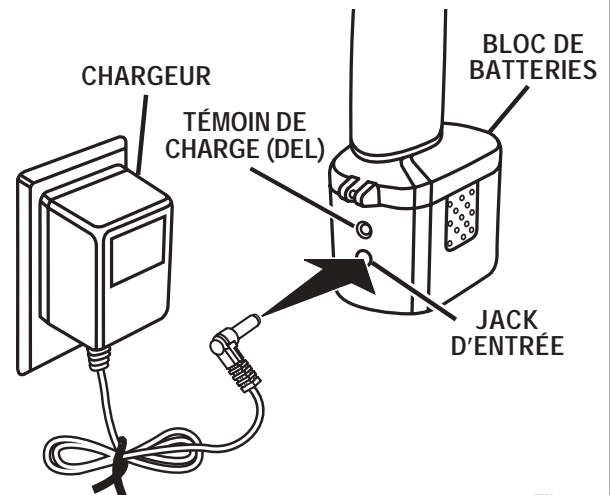


Fig. 8

- Après une utilisation normale, le bloc de batteries doit être rechargé pendant 3 heures ou moins pour obtenir une charge complète. **Remarque :** Si les batteries sont complètement déchargées, la recharge prend 6 heures ou plus.
- Pendant la charge, le boîtier du chargeur et la crosse de l'outil chauffent légèrement. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- **NE PAS** utiliser l'outil lorsqu'il est branché sur le chargeur. Ceci n'augmenterait pas sa puissance.
- **NE PAS** placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Il fonctionne le mieux à température ambiante.
- Une fois la charge terminée, débrancher le chargeur de la prise secteur. Cette précaution prolongera la vie utile des batteries.

UTILISATION

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA CHARGE DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque la perceuse est utilisée continuellement, les batteries du bloc chauffent. Si la batterie est chaude, la laisser refroidir pendant 30 minutes avant d'essayer de la recharger.

REMARQUE : La surchauffe des batteries ne se produit que lorsque la perceuse est utilisée continuellement. Elle ne se produit pas dans des conditions d'utilisation normales. Voir la section « charge de la perceuse-tournevis », plus haut dans ce manuel pour la recharge normale des batteries. Si les batteries ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand, au entre de réparations le plus proche, pour une vérification électrique. Pour des informations plus détaillées au sujet du recyclage des batteries, appeler le **1-800-8 BATTERY**.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser l'outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

INSTALLATION DU BLOC DE BATTERIES, MODÈLE SA720

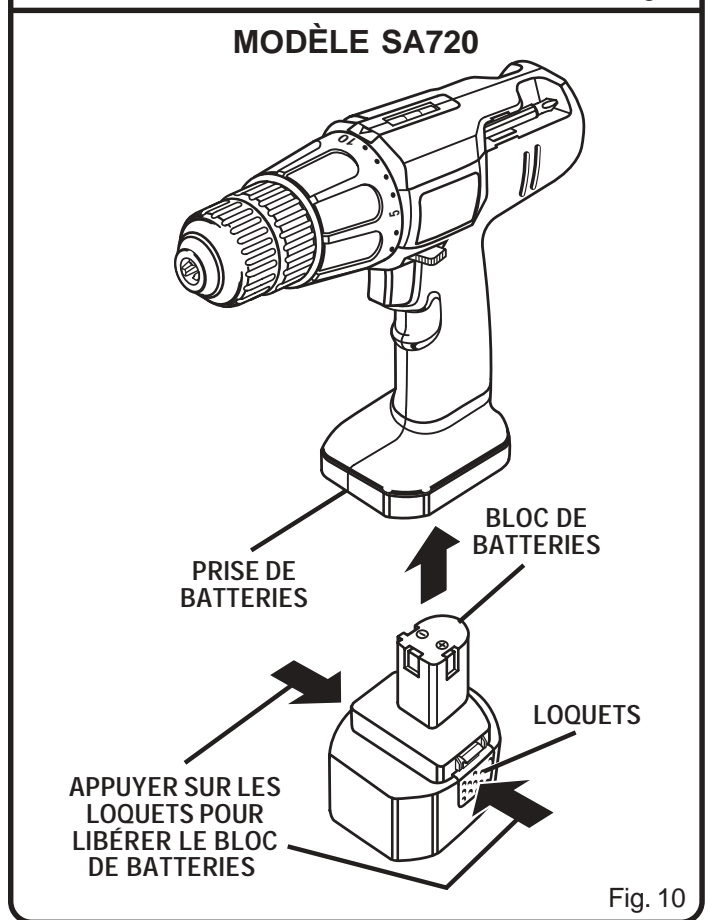
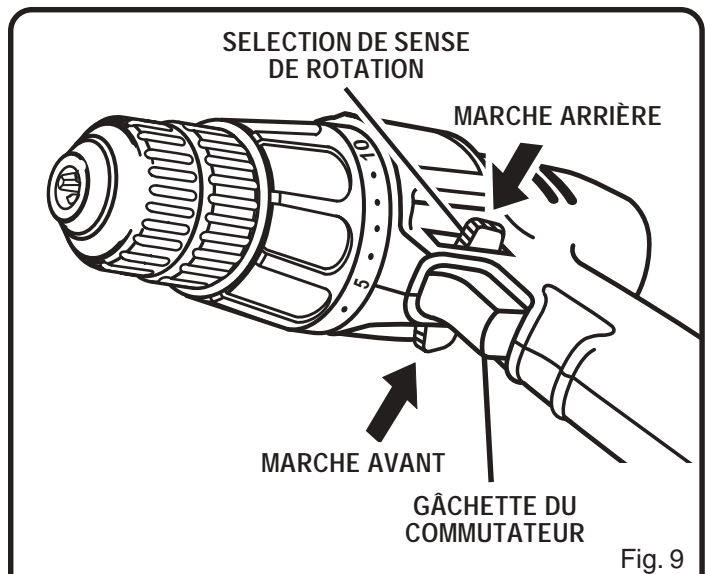
- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 9.
- Placer le bloc de batteries dans la perceuse. Aligner la saillie du bloc de batteries sur la rainure du logement de la perceuse. Voir la figure 10.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc de batteries est solidement assujéti avant d'utiliser la perceuse.

RETRAIT DU BLOC DE BATTERIES, MODÈLE SA720

- Mettre le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 9.
- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc de batteries pour le séparer de la perceuse. Voir la figure 10.
- Retirer le bloc de batteries de la perceuse.

⚠ ATTENTION :

Lors de l'installation du bloc de batteries sur la perceuse, veiller à ce que sa nervure en saillie s'aligne sur la rainure du logement de la perceuse et que les loquets latéraux s'engagent correctement. Une insertion incorrecte du bloc de batteries peut causer des dommages aux composants internes.



UTILISATION

COMMUTATEUR

Voir la figure 11.

Pour mettre la perceuse en **MARCHE**, appuyer sur la gâchette. Pour l'**ARRÊTER** relâcher la gâchette.

Cette perceuse est équipée d'un commutateur à 2 vitesses. Enfoncer la gâchette à mi-course pour visser à basse vitesse. Enfoncer la gâchette à fond pour le perçage normal. Pour **ARRÊTER** la perceuse, relâcher la gâchette.

VERROUILLAGE DU COMMUTATEUR

Voir la figure 9.

La gâchette commutateur peut être verrouillée en position **ARRÊT**. Ce dispositif réduit le risque de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas en usage. Pour verrouiller la gâchette, mettre le sélecteur de rotation en position centrale.

PERÇAGE

Voir la figure 7.

Avant de percer un matériau dur et lisse, poinçonner l'emplacement du trou. Cette précaution empêchera le foret de glisser au départ du trou. Toutefois, un trou peut être amorcé sans utiliser un poinçon en utilisant la basse vitesse. Pour ce faire, il suffit d'utiliser une faible vitesse de rotation jusqu'à ce que le trou soit amorcé.

Bloquer la pièce de travail dans un étau ou avec des serre-joints pour l'empêcher de tourner avec le foret.

Tenir la perceuse fermement et placer la pointe du foret à l'endroit à percer. Appuyer sur la gâchette pour mettre le foret en rotation.

Percer en appuyant sur la perceuse juste assez pour que le foret morde dans le matériau. Ne pas forcer la perceuse ou appliquer une force latérale pour élargir le trou.

AVERTISSEMENT :

Se tenir prêt en cas de blocage ou lorsque le foret traverse le matériau. Dans ces situations, la perceuse a tendance à se bloquer et être propulsée dans le sens contraire à la rotation, ce qui peut causer la perte de contrôle lors de la traversée du matériau. Si l'opérateur n'est pas préparé, cette perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

Lors du perçage de métaux, appliquer de l'huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. Cette huile prolongera la vie utile du foret et facilitera le perçage.

Si le foret se bloque dans la pièce ou si la perceuse cale, relâcher la gâchette immédiatement. Sortir le foret de la pièce et déterminer la raison du blocage.

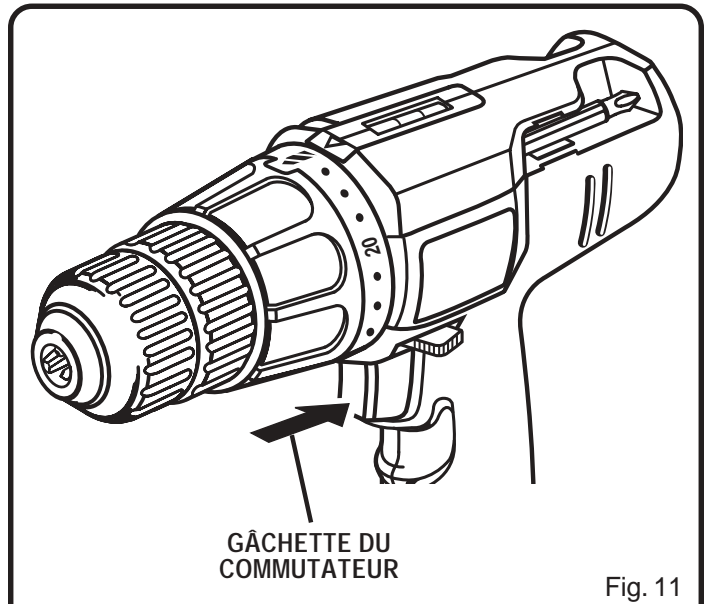


Fig. 11

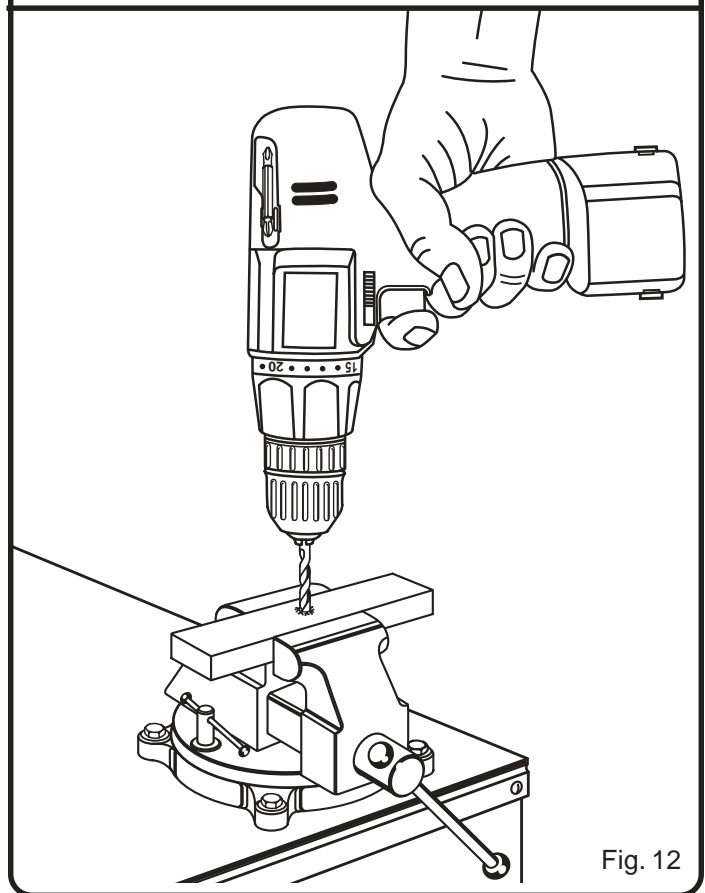


Fig. 12

UTILISATION

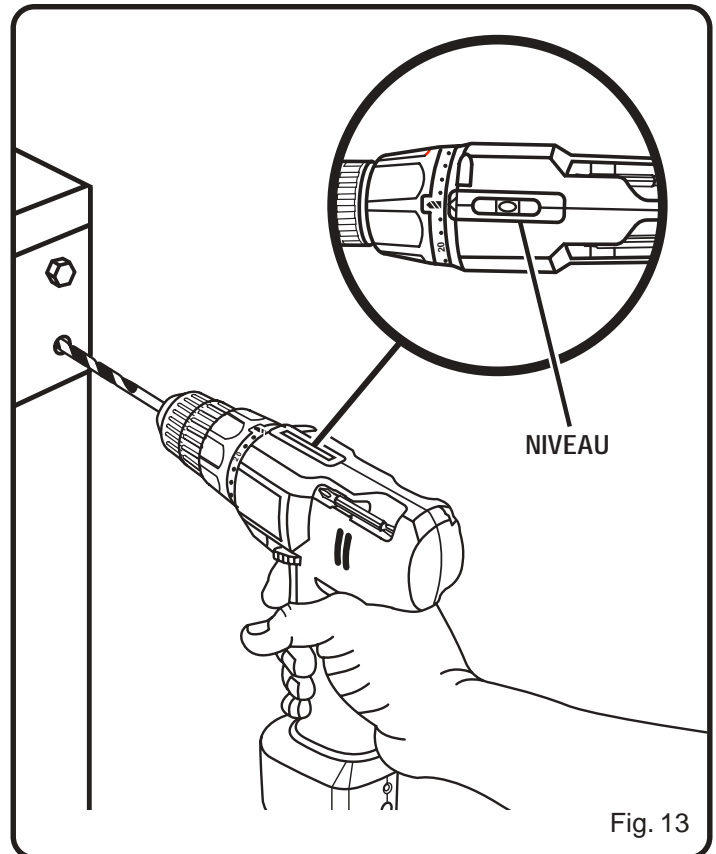
PERÇAGE À L'ÉQUERRE

Voir la figure 13.

L'un des nouveaux dispositifs pratiques de cette perceuse est un niveau. Il est encastré dans le haut du boîtier du moteur. Il permet de vérifier que le foret est maintenu à l'équerre pendant le perçage.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation de cet outil. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine identiques pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

Ne pas maltraiter les outils électriques. Un usage abusif peut entraîner des dommages à l'outil ainsi qu'à la pièce sur laquelle l'opérateur travaille.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisse de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves.

GÉNÉRALITÉS

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière de carbure, etc. susceptibles d'endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT :

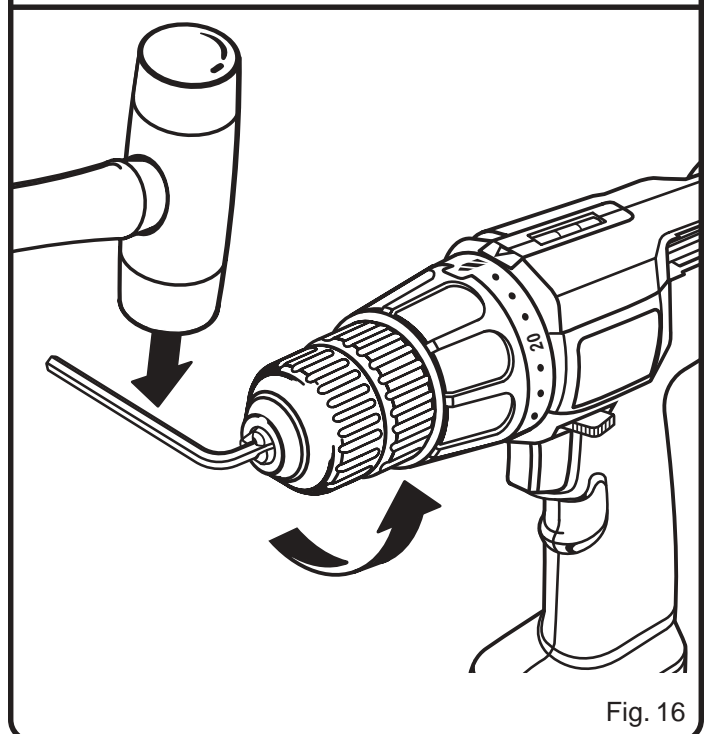
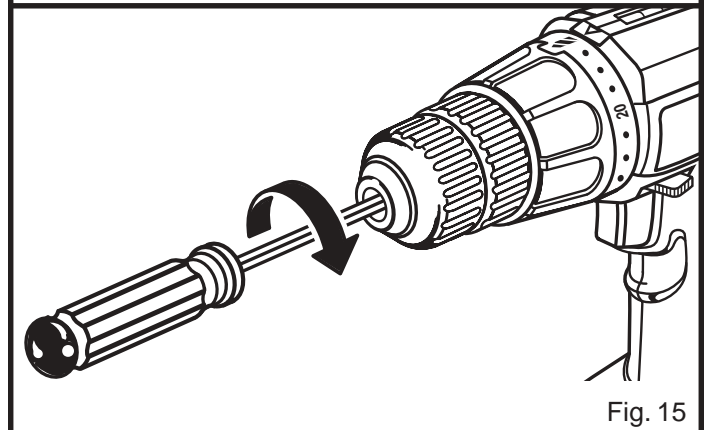
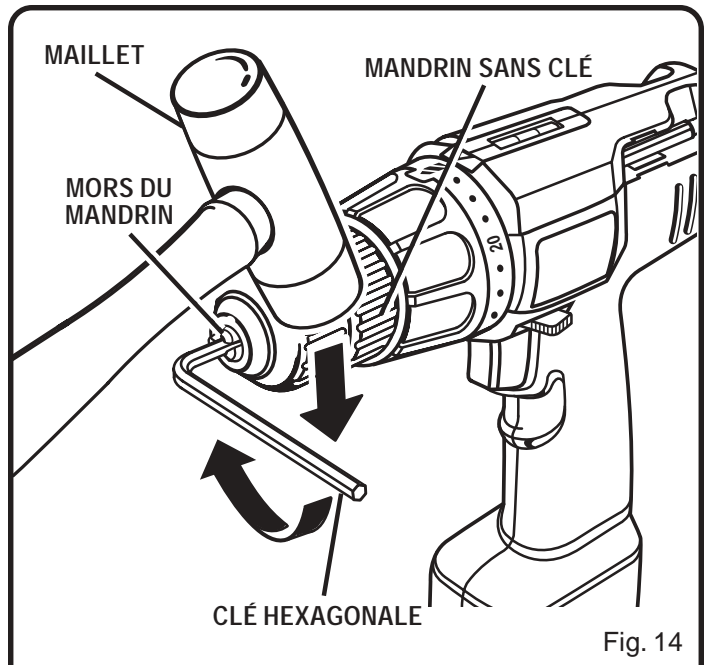
Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, de la sciure, des copeaux, des échardes ou des particules peuvent être projetées dans les yeux et causer des lésions graves.

RETRAIT DU MANDRIN

Voir les figures 14, 15 et 16.

L'utilisation de certains accessoires exige le retrait du mandrin. Pour ce faire :

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 4.
- Insérer une clé hexagonale de 5/16 po ou plus grosse dans le mandrin et serrer fermement ce dernier.
- Frapper la clé vers la droite d'un coup sec avec un maillet. Voir la figure 14. Ceci desserre la vis de fixation du mandrin et permet de le retirer facilement.



ENTRETIEN

- Ouvrir les mors et retirer la clé hexagonale. Retirer la vis du mandrin en la tournant vers la droite avec un tournevis. Voir la figure 15.

REMARQUE : La vis est filetée à gauche.

- Insérer la clé hexagonale dans le mandrin et serrer fermement ce dernier. Frapper d'un coup sec avec un maillet (vers la gauche). Ceci desserre le mandrin sur la broche. Le mandrin ne peut pas être dévissé à la main. Voir la figure 16.

SERRAGE D'UN MANDRIN DESSERRÉ

Le mandrin peut se desserrer sur la broche et se mettre à brouter. Vérifier régulièrement le serrage de la vis du mandrin.

Pour serrer le mandrin, procéder comme suit :

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la figure 4.
- Ouvrir les mors du mandrin.
- Insérer la clé hexagonale dans le mandrin et serrer fermement les mors. Frapper la clé vers la droite d'un coup sec avec un maillet. Ceci serre le mandrin sur la broche. Voir la figure 16.
- Ouvrir les mors et retirer la clé hexagonale.
- Serrer la vis du mandrin.

REMARQUE : La vis du mandrin est filetée à gauche.

BATTERIES

Le bloc d'alimentation de cet outil contient des batteries rechargeables au nickel-cadmium. L'autonomie des batteries après chaque charge est fonction du type de travail effectué. Les batteries utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les batteries elles finiront par s'épuiser. **Ne pas** démonter le bloc de batteries ou essayer de remplacer les batteries. La manipulation de ces batteries, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour obtenir une vie utile maximum des batteries nous recommandons de :

- Ranger et recharger les batteries dans un endroit frais. Des températures supérieures à 38 °C (100 °F) ou inférieures à 10 °C (50 °F) réduiraient la durée de vie utile.
- Ne jamais remiser le bloc de batteries déchargé. Recharger les batteries dès qu'elles sont déchargées.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus la décharge est rapide. Si le bloc de batteries doit être remis de façon prolongée sans être utilisé, le recharger tous les un ou deux mois. Cette précaution prolongera la vie utile des batteries.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOC DE BATTERIES POUR LE RECYCLAGE



AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc de batteries, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc de batteries ou de retirer des composants quels qu'ils soient. Les batteries épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.



Pour préserver les ressources naturelles, les batteries doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.

Ce produit utilise des batteries au nickel cadmium. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les batteries au nickel cadmium dans les ordures ménagères.

Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

ENTRETIEN

RETRAIT DES BATTERIES, PRÉPARATION POUR LE RECYCLAGE, MODÈLE SA60

Voir les figures 17 et 18.

RETRAIT :

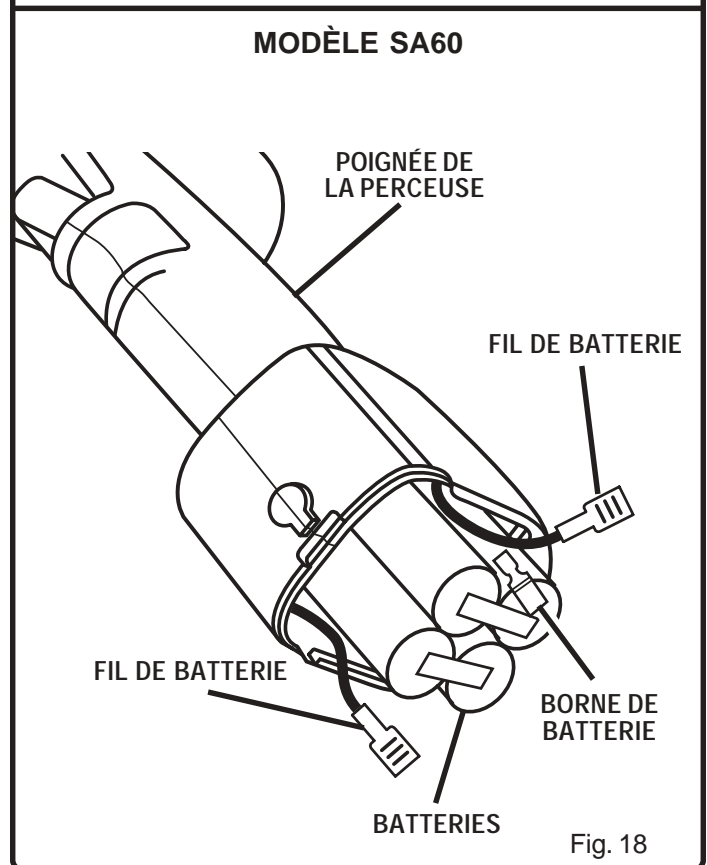
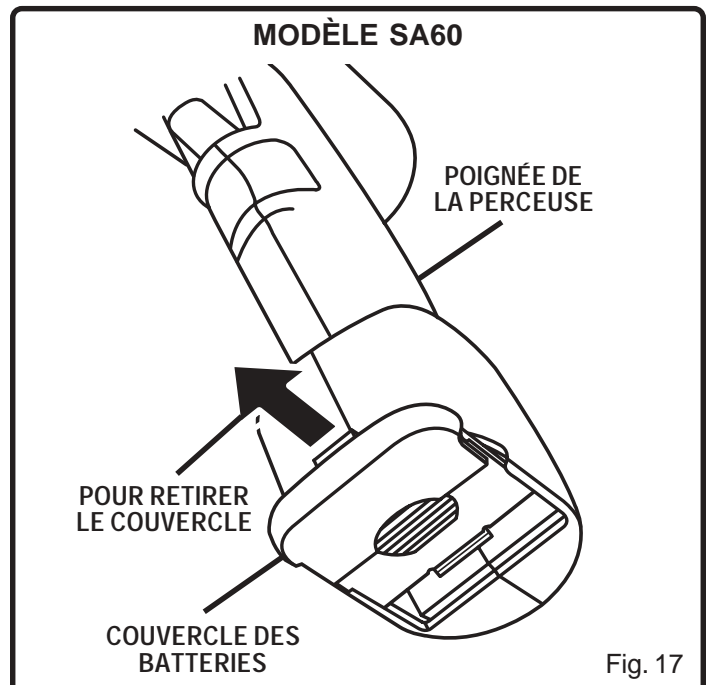
- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de rotation en position centrale. Voir la figure 9.
- Retirer le couvercle des batteries. Pour ce faire, appuyer sur le couvercle et le pousser dans le sens de la flèche. Voir la figure 17.
- Sortir les batteries de la poignée de la perceuse, suffisamment pour exposer les bornes et les fils. Débrancher les fils des bornes de la batterie. Voir la figure 18.

Remarque : Veiller à ne pas briser les bornes de la batterie lors du débranchement des fils.



AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc de batteries, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc de batteries ou de retirer des composants quels qu'ils soient. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.





MANUEL D'UTILISATION PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES NO. SA60 / SA720

- **DÉPANNAGE**

Dans l'éventualité de besoin de pièces détachées ou de réparation, il suffit de contacter le centre de réparations agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, appeler le 1-800-525-2579. Une liste complète des centres de réparations agréés est également disponible sur notre site Internet www.ryobitools.com

- **NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE**

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur.
Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

- **COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES**

LORS DE LA COMMANDE DE PIÈCES,
TOUJOURS FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- NUMÉROS DE MODÈLE SA60 / SA720
- NUMÉROS DE SÉRIE _____

RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625, USA
Boîte postale 1207 Anderson, SC 29622-1207, USA
Téléphone 1-800-525-2579